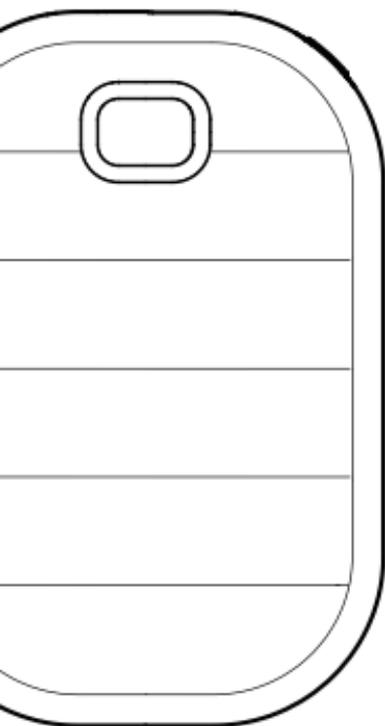


(IT)	ISTRUZIONI PER L'USO	4
(EN)	INSTRUCTIONS FOR USE	10
(FR)	MODE D'EMPLOI	16
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG	22
(ES)	FOLLETO DE INSTRUCCIONES	28
(PT)	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	34



AR080

Scaldamani / Power bank

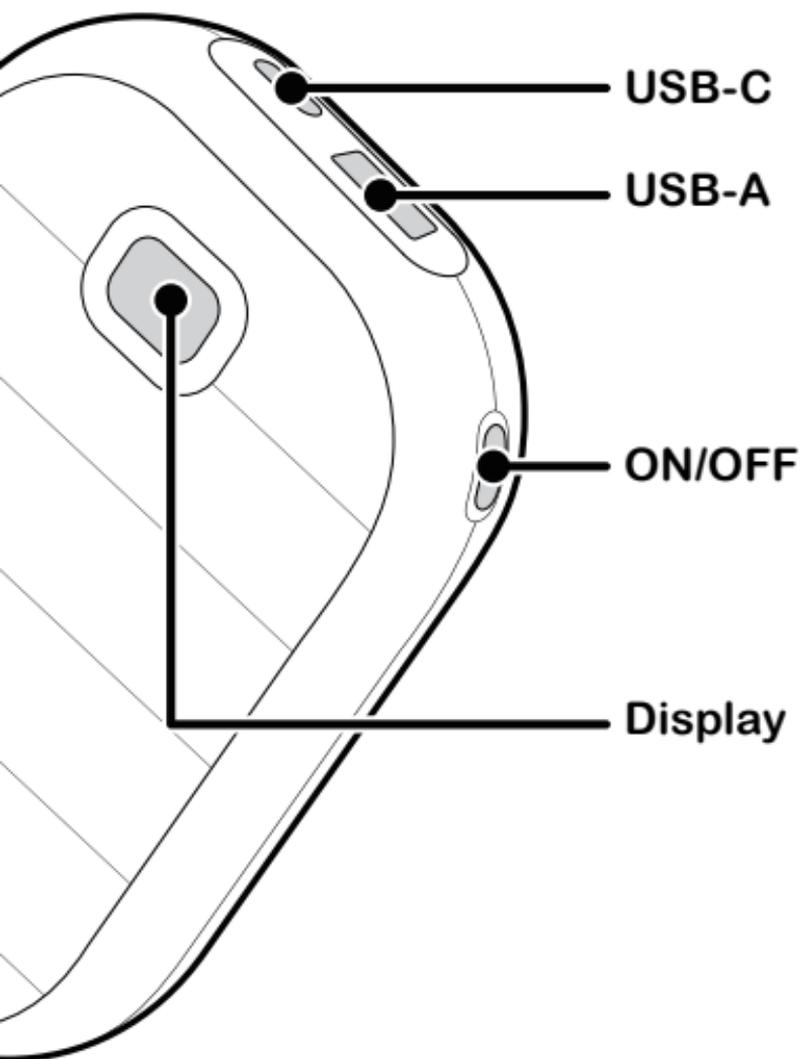
Hand warmer / Power bank

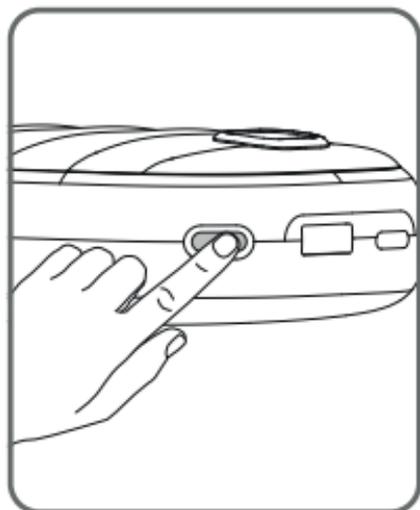
Chauffe-mains / Batterie externe

Handwärmer / Powerbank

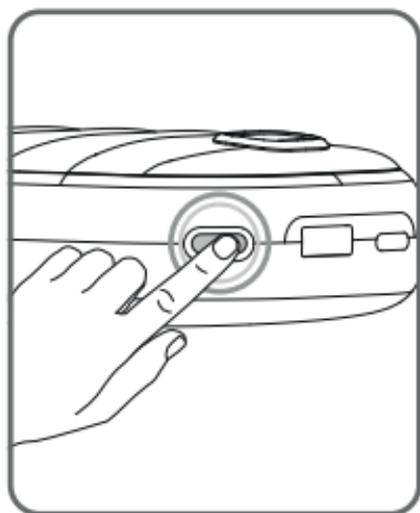
Calientamanos / Power bank

Aquecedor de mãos / Power bank





- IT** Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo cambiare la temperatura e spegnere il dispositivo.
- EN** Press the ON/OFF button to turn the device on, change the temperature, and turn the device off.
- FR** Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil, changer la température et éteindre l'appareil.
- DE** Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten, die Temperatur zu ändern und das Gerät auszuschalten.
- ES** Pulse el botón ON/OFF para encender el dispositivo, cambiar la temperatura y apagar el dispositivo.
- PT** Pressione o botão ON/OFF para ligar o dispositivo, alterar a temperatura e desligar o dispositivo.



- IT** Tenere premuto il pulsante ON/OFF per visualizzare la percentuale di carica residua.
- EN** Press and hold the ON/OFF button to display the remaining charge percentage.
- FR** Maintenez enfoncé le bouton ON/OFF pour afficher le pourcentage de charge restante.
- DE** Halten Sie die ON/OFF-Taste gedrückt, um den verbleibenden Ladeprozentatz anzuzeigen.
- ES** Mantenga pulsado el botón ON/OFF para ver el porcentaje de carga restante.
- PT** Mantenha pressionado o botão ON/OFF para exibir a percentagem de carga restante.

ISTRUZIONI D'USO

Scaldamani / Power bank

AVVERTENZE

Attenzione : leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.
- L'apparecchio deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza corrispondente a quella indicata sull'apparecchio (5VDC).
- **ATTENZIONE:** per alimentare l'apparecchio, utilizzare solo l'unità di alimentazione separabile fornita con l'apparecchio.



Modello dell'unità di alimentazione separabile

- Non utilizzare l'apparecchio se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento (ad esempio, in caso di odore anomalo, deformazione dell'apparecchio). Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato dal costruttore.

- Se il cavo USB o l'unità di alimentazione dovessero essere danneggiati, non utilizzarli; possono essere sostituiti solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non sottoporre l'apparecchio ad urti.
- Se l'apparecchio fosse danneggiato, non utilizzarlo.
- Se l'apparecchio dovesse funzionare in modo anomalo, interrompere immediatamente l'utilizzo.
- Non utilizzare le funzioni dell'apparecchio (scaldamani o powerbank) durante il periodo di carica.
- Non caricare l'apparecchio durante la notte.
- Prestare attenzione all'apparecchio durante il periodo di carica.
- Caricare l'apparecchio solo in ambienti interni e asciutti.
- Al termine del periodo di carica, scollegare il cavo USB dall'apparecchio e scollegare l'unità di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità, alla pioggia, alla luce diretta del sole, a temperature eccessivamente calde o fredde.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non appoggiare l'apparecchio su letti, divani, cuscini, tappeti, tessuti in generale, carta o altri materiali combustibili.
- Non coprire l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Individui in gravidanza, con diabete o portatori di pacemaker devono consultare un medico prima dell'uso.
- Un'applicazione prolungata, soprattutto con regolazione elevata, può causare bruciature alla pelle.
- La percezione del calore potrebbe diminuire se l'utilizzatore dovesse addormentarsi. Per questo motivo, per evitare scottature: non usare l'apparecchio nel caso in cui l'utilizzatore potrebbe addormentarsi; non coricarsi con l'apparecchio nel letto.

- Non utilizzare l'apparecchio per scaldare animali.
- Utilizzare la funzione Power Bank solo per dispositivi con ingresso USB adatto. Verificare che le caratteristiche di uscita riportate su questo Power Bank siano compatibili con quelle del dispositivo con cui lo si vuole utilizzare. Rispettare le istruzioni e le avvertenze del dispositivo che si intende collegare.

AVVERTENZE PER LE BATTERIE: osservare le avvertenze relative alle batterie contenute nel foglio fornito con l'apparecchio.

ATTENZIONE! Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato. Evitare in ogni caso di effettuare operazioni non previste dal presente manuale d'uso (come smontarlo e/o modificarlo).

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di materiale infiammabile (benzina, vernici ecc.).

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito; qualsiasi impiego non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio e/o irragionevole.

NON utilizzare né conservare il dispositivo in prossimità di fonti di calore localizzate (caloriferi, stufe etc.).

NON posizionare il dispositivo in prossimità di fornelli a gas o fiamme libere in generale.

Informazioni tecniche

Ingresso:

USB-C: DC 5V 2A

ATTENZIONE: per alimentare l'apparecchio, utilizzare solo l'unità di alimentazione separabile fornita con l'apparecchio.

Uscita Power Bank:

USB-A: DC 5V 2A

Batteria: L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio (tipo **18650 Li-ion 3,7V 4000mAh**) NON SOSTITUIBILE.

Istruzioni d'uso

Carica della batteria

- collegare il cavo USB alla presa USB-C dello scaldamani;
- collegare l'altra estremità del cavo USB all'unità di alimentazione;
- collegare l'unità di alimentazione alla presa di corrente.

Durante la carica, il simbolo  lampeggia di verde.

Quando la carica è completa, il display visualizza 100%.

Tempo necessario per una carica completa: 3-5 ore.

Al termine della carica, scollegare l'unità di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare il cavo USB.

NOTA: caricare almeno una volta ogni 3 mesi l'apparecchio per mantenere efficienti le batterie.

Funzione scaldamani

Vedi pagina 3.

Funzione Power Bank

Collegare il dispositivo da alimentare alla presa USB-A del power bank. Il display visualizza la percentuale di carica.

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione:

- **disinserire la spina dalla presa di corrente;**
- **scollegare i cavi USB;**
- **spegnere l'apparecchio**

Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito con acqua. Asciugare immediatamente.

Non utilizzare per la pulizia benzina, alcool o altri prodotti chimici. Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni nell'apparecchio, potrebbero danneggiarlo irrimediabilmente ed essere pericolose.

NON BAGNARE L'APPARECCHIO.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



BATTERIE - L'apparecchio contiene una batteria integrata non sostituibile. Non tentare di rimuovere la batterie. Smaltire il prodotto e la sua batteria integrata come indicato di seguito.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Garanzia convenzionale

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con sede legale in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) offre la presente Garanzia Convenzionale ai termini ed alle condizioni qui previste per i prodotti a marchio Ardes (di seguito "Prodotti").

La presente Garanzia convenzionale include esclusivamente i Prodotti nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.

La presente Garanzia Convenzionale non è efficace e dunque non si applica alle parti del prodotto consumabili, come, ad esempio, ove presenti, le batterie/pile inserite nei Prodotti, le lampadine, filtri ecc.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 2.1** La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo ("Garanzia Legale").

La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del Prodotto dovuta a vizi di fabbricazione, Poly Pool S.p.A. si impegna alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- 4.1** La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:
- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
 - ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
 - iii) mancata o errata manutenzione dei prodotti secondo le modalità indicate da Poly Pool S.p.A.;
 - iv) cattiva conservazione del Prodotto;
 - v) manomissioni, modifiche o interventi eseguiti dal Cliente finale o fatti eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguiti da soggetti autorizzati da Poly Pool S.p.A.;
 - vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
 - vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
 - viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile a Poly Pool S.p.A.;
 - ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
 - x) perdita di prestazioni e/o caratteristiche estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.
- 4.2** La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.
- 4.3** La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Poly Pool S.p.A. ai quali il prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. RICHIESTA DI INTERVENTO IN GARANZIA

- 5.1** Per ogni richiesta di assistenza, il Consumatore può contattare il servizio clienti alla mail ardes@polypool.it
- Solo** per l'Italia, San Marino e Città del Vaticano è possibile contattare direttamente il centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino.
- Le modalità di contatto sono disponibili nella pagina ASSISTENZA del sito internet www.ardes.it
- 5.2** Per poter attivare la presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del prodotto e/o il DDT e/o altro documento attestante la consegna. Poly Pool S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

- 6.1** La durata della presente garanzia è pari a 2 anni (qui di seguito, il "Periodo di Garanzia") a decorrere dalla data di acquisto del prodotto (e, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura) o, al più tardi, dalla data di consegna (risultante dal DDT o da altra documentazione di consegna).
- 6.2** In caso di sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

7. AMBITO TERRITORIALE

- 7.1** La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio dell'Unione Europea, Città del Vaticano e San Marino.



Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.
Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716
Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA